

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 8

Izdevums  
latviešu valodā

Tiesību akti

48. sējums  
2005. gada 12. janvāris

Saturs	I	<i>Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta</i>	
	★	<b>Padomes Regula (EK, Euratom) Nr. 31/2005 (2004. gada 20. decembris), ar ko no 2004. gada 1. jūlija koriģē Eiropas Kopienu ierēdņu un pārējo darbinieku atalgojumu un pensijas, kā arī korekcijas koeficientus, kurus piemēro šim atalgojumam un pensijām</b> .....	1
		Komisijas Regula (EK) Nr. 32/2005 (2005. gada 11. janvāris), ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem .....	7
	★	<b>Komisijas Regula (EK) Nr. 33/2005 (2005. gada 10. janvāris), ar kuru sakarā ar “jaunu eksportētāju” sāk pārskatīšanu attiecībā uz Padomes Regulu (EK) Nr. 2604/2000, ar ko nosaka galīgos antidempinga maksājumus dažu veidu polietilēntereftalāta (PET) ievadumiem, kuru izcelsme cita starpā ir Indijā, un atceļ maksājumu attiecībā uz šīs valsts ražotāja ražojumiem, kā arī nosaka šo ražojumu ievadumu reģistrāciju</b> .....	9
	II	<i>Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta</i>	
		<b>Padome</b>	
		2005/16/EK:	
	★	<b>Padomes Lēmums (2004. gada 22. decembris), ar kuru groza Lēmumu 2003/631/EK, ar ko pieņem pasākumus attiecībā uz Libēriju īpašas steidzamības gadījumā saskaņā ar ĀKK un EK Partnerattiecību nolīguma 96. pantu</b> .....	12

## I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

**PADOMES REGULA (EK, EURATOM) Nr. 31/2005****(2004. gada 20. decembris),****ar ko no 2004. gada 1. jūlija koriģē Eiropas Kopienu ierēdņu un pārējo darbinieku atalgojumu un pensijas, kā arī korekcijas koeficientus, kurus piemēro šim atalgojumam un pensijām**

EIROPAS KOPIENU PADOME,

ņemot Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Protokolu par Eiropas Kopienu privilēģijām un imunitāti, un jo īpaši tā 13. pantu,

ņemot vērā Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumus un Kopienu pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību, kas noteikta Regulā (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 259/68 <sup>(1)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, Euratom) Nr. 723/2004 <sup>(2)</sup>, un jo īpaši Civildienesta noteikumu 63., 64., 65., 65.a un 82. pantu un VII, XI un XIII pielikumu, kā arī Nodarbināšanas kārtības 20. panta pirmo daļu, 64. un 92. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

lai garantētu to, ka pārmaiņas Eiropas Kopienu ierēdņu un pārējo darbinieku pirktspējā notiek paralēli pārmaiņām dalībvalstu ierēdņu pirktspējā, Eiropas Kopienu ierēdņu un pārējo darbinieku atalgojums un pensijas būtu jākoriģē atbilstīgi kārtējam 2004. gada izvērtējumam,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

No 2004. gada 1. jūlija Civildienesta noteikumu 63. panta otrajā daļā datumu "2003. gada 1. jūlijs" aizstāj ar datumu "2004. gada 1. jūlijs".

*2. pants*

No 2004. gada 1. jūlija Civildienesta noteikumu 66. pantā mēneša pamatalgu tabulu aizstāj ar šādu tabulu:

1.7.2004 Pakāpes	Līmeņi				
	1	2	3	4	5
16	14 926,62	15 553,86	16 207,45		
15	13 192,64	13 747,01	14 324,68	14 723,21	14 926,62
14	11 660,09	12 150,06	12 660,62	13 012,86	13 192,64
13	10 305,57	10 738,63	11 189,88	11 501,20	11 660,09
12	9 108,40	9 491,15	9 889,98	10 165,14	10 305,57
11	8 050,31	8 388,59	8 741,09	8 984,28	9 108,40
10	7 115,13	7 414,12	7 725,67	7 940,61	8 050,31
9	6 288,58	6 552,84	6 828,20	7 018,17	7 115,13
8	5 558,06	5 791,62	6 034,99	6 202,89	6 288,58

<sup>(1)</sup> OV L 56, 4.3.1968.<sup>(2)</sup> OV L 124, 27.4.2004., 1. lpp.

1.7.2004	Līmeņi				
Pakāpes	1	2	3	4	5
7	4 912,40	5 118,82	5 333,92	5 482,32	5 558,06
6	4 341,74	4 524,18	4 714,29	4 845,45	4 912,40
5	3 837,37	3 998,62	4 166,65	4 282,57	4 341,74
4	3 391,59	3 534,11	3 682,62	3 785,08	3 837,37
3	2 997,60	3 123,57	3 254,82	3 345,38	3 391,59
2	2 649,38	2 760,71	2 876,72	2 956,75	2 997,60
1	2 341,61	2 440,01	2 542,54	2 613,28	2 649,38

### 3. pants

No 2004. gada 1. jūlija korekcijas koeficienti, ko saskaņā ar Civildienesta noteikumu 64. pantu piemēro ierēdņu un pārējo darbinieku atalgojumam, ir tādi, kā norādīts 2. slejā šē turpmāk dotajā tabulā.

No 2005. gada 1. janvāra korekcijas koeficienti, ko saskaņā ar Civildienesta noteikumu VII pielikuma 17. panta 3. punktu piemēro ierēdņu un pārējo darbinieku pārskaitījumiem, ir tādi, kā norādīts 3. slejā šē turpmāk dotajā tabulā.

No 2004. gada 1. jūlija korekcijas koeficienti, ko saskaņā ar Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 20. panta 2. punktu piemēro pensijām, ir tādi, kā norādīts 4. slejā šē turpmāk dotajā tabulā.

No 2005. gada 1. maija korekcijas koeficienti, ko saskaņā ar Civildienesta noteikumu XIII pielikuma 20. panta 2. punktu piemēro pensijām, ir tādi, kā norādīts 5. slejā šē turpmāk dotajā tabulā.

Valst/Vieta	Atalgojums 1.7.2004	Pārskaitījums 1.1.2005	Pensija 1.7.2004	Pensija 1.5.2005
Čehijas rep.	87,1	74,8	100,0	100,0
Dānija	136,7	131,6	135,7	134,7
Vācija	101,2	102,0	101,4	101,5
Bonna	96,2			
Karlsrūe	95,4			
Minhene	107,3			
Igaunija	79,5	76,1	100,0	100,0
Grieķija	93,5	92,5	100,0	100,0
Spānija	100,6	95,5	100,0	100,0
Francija	120,2	106,9	117,5	114,9
Irija	122,3	115,6	121,0	119,6
Itālija	109,8	106,0	109,0	108,3
Varēze	100,6			
Kipra	90,4	94,0	100,0	100,0
Latvija	77,9	74,5	100,0	100,0
Lietuva	78,6	75,2	100,0	100,0
Ungārija	88,3	70,8	100,0	100,0
Malta	89,9	83,8	100,0	100,0
Nīderlande	110,5	103,6	109,1	107,7
Austrija	108,0	108,0	108,0	108,0
Polija	72,0	65,0	100,0	100,0
Portugāle	91,8	91,4	100,0	100,0
Slovēnija	84,4	81,3	100,0	100,0
Slovākija	90,9	79,5	100,0	100,0
Somija	119,4	114,4	118,4	117,4
Zviedrija	117,4	111,0	116,1	114,8
Apvienotā Karaliste	142,7	116,5	137,5	132,2
Kulhema	115,4			

#### 4. pants

No 2004. gada 1. jūlija Civildienesta noteikumu 42.a pantā paredzētais bērna kopšanas pabalsts ir EUR 804,36 un EUR 1 072,48 vienuļajiem vecākiem.

#### 5. pants

No 2004. gada 1. jūlija Civildienesta noteikumu VII pielikuma 1. panta 1. punktā paredzētais apgādnieka pabalsts ir EUR 150,44.

No 2004. gada 1. jūlija Civildienesta noteikumu VII pielikuma 2. panta 1. punktā paredzētais apgādājamā bērna pabalsts ir EUR 328,73.

No 2004. gada 1. jūlija Civildienesta noteikumu VII pielikuma 3. panta 1. punktā paredzētais pabalsts izglītībai ir EUR 223,05.

No 2004. gada 1. jūlija Civildienesta noteikumu VII pielikuma 3. panta 2. punktā paredzētais pabalsts izglītībai ir EUR 80,30.

No 2004. gada 1. jūlija Civildienesta noteikumu 69. pantā un VII pielikuma 4. panta 1. punkta otrā daļā paredzētā ekspatriācijas pabalsta minimums ir EUR 445,88.

#### 6. pants

No 2005. gada 1. janvāra Civildienesta noteikumu VII pielikuma 8. pantā paredzēto piemaksu par attālumu koriģē šādi:

— 0 euro par kilometru šādā diapazonā:	0 līdz 200 km
— 0,3343 euro par kilometru šādā diapazonā:	201 līdz 1 000 km
— 0,5572 euro par kilometru šādā diapazonā:	1 001 līdz 2 000 km
— 0,3343 euro par kilometru šādā diapazonā:	2 001 līdz 3 000 km
— 0,1114 euro par kilometru šādā diapazonā:	3 001 līdz 4 000 km
— 0,0536 euro par kilometru šādā diapazonā:	4 001 līdz 10 000 km
— 0 euro par kilometru par kilometru šādā diapazonā:	vairāk par 10 000 km

Iepriekš norādītajai piemaksai par attālumu pievieno šādu vienotas likmes piemaksu

- EUR 167,16, ja ar vilcienu veikta brauciena attālums starp darba vietu un izcelsmes vietu ir 725 km līdz 1 450 km,
- EUR 334,31, ja ar vilcienu veikta brauciena attālums starp darba vietu un izcelsmes vietu ir 1 450 km vai lielāks.

#### 7. pants

No 2004. gada 1. jūlija Civildienesta noteikumu VII pielikuma 10. panta 1. punktā paredzētā dienas nauda ir

- EUR 34,55 ierēdnim, kam ir tiesības uz apgādnieka pabalstu,
- EUR 27,86 ierēdnim, kam nav tiesību uz apgādnieka pabalstu.

#### 8. pants

No 2004. gada 1. jūlija Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 24. panta 3. punktā paredzētā iekārtošanās pabalsta minimums ir

- EUR 983,69 darbiniekam, kam ir tiesības uz apgādnieka pabalstu,
- EUR 584,90 darbiniekam, kam nav tiesību uz apgādnieka pabalstu.

## 9. pants

No 2004. gada 1. jūlija Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 28.a panta 3. punkta otrajā daļā paredzētais bezdarbnieka pabalsta minimums ir EUR 1 179,72, maksimums – EUR 2 359,44 un vienotas likmes pabalsts ir EUR 1 072,48.

## 10. pants

No 2004. gada 1. jūlija Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 63. pantā mēneša pamatalgu tabulu aizstāj ar šādu tabulu.

1.7.2004		Klases			
Kategorijas	Grupas	1	2	3	4
A	I	6 012,49	6 757,25	7 502,01	8 246,77
	II	4 363,77	4 788,99	5 214,21	5 639,43
	III	3 667,06	3 830,41	3 993,76	4 157,11
B	IV	3 522,70	3 867,56	4 212,42	4 557,28
	V	2 767,02	2 949,42	3 131,82	3 314,22
C	VI	2 631,63	2 786,56	2 941,49	3 096,42
	VII	2 355,40	2 435,55	2 515,70	2 595,85
D	VIII	2 128,92	2 254,30	2 379,68	2 505,06
	IX	2 050,23	2 078,79	2 107,35	2 135,91

## 11. pants

No 2004. gada 1. jūlija Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 93. pantā mēneša pamatalgu tabulu aizstāj ar šādu tabulu:

Amatu grupas	1.7.2004	Līmeņi						
	Pakāpes	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5 145,58	5 252,59	5 361,82	5 473,32	5 587,15	5 703,33	5 821,94
	17	4 547,80	4 642,37	4 738,91	4 837,46	4 938,06	5 040,75	5 145,58
	16	4 019,46	4 103,05	4 188,37	4 275,48	4 364,39	4 455,15	4 547,80
	15	3 552,50	3 626,38	3 701,79	3 778,78	3 857,36	3 937,57	4 019,46
	14	3 139,79	3 205,09	3 271,74	3 339,78	3 409,23	3 480,13	3 552,50
	13	2 775,03	2 832,74	2 891,65	2 951,78	3 013,17	3 075,83	3 139,79
III	12	3 552,45	3 626,32	3 701,73	3 778,70	3 857,28	3 937,49	4 019,37
	11	3 139,77	3 205,06	3 271,71	3 339,74	3 409,19	3 480,08	3 552,45
	10	2 775,03	2 832,73	2 891,64	2 951,77	3 013,15	3 075,81	3 139,77
	9	2 452,66	2 503,66	2 555,72	2 608,87	2 663,12	2 718,50	2 775,03
	8	2 167,74	2 212,82	2 258,83	2 305,80	2 353,75	2 402,70	2 452,66
II	7	2 452,60	2 503,61	2 555,68	2 608,84	2 663,10	2 718,49	2 775,03
	6	2 167,62	2 212,71	2 258,73	2 305,71	2 353,67	2 402,62	2 452,60
	5	1 915,77	1 955,61	1 996,29	2 037,81	2 080,19	2 123,46	2 167,62
	4	1 693,17	1 728,39	1 764,34	1 801,03	1 838,49	1 876,73	1 915,77
I	3	2 085,85	2 129,14	2 173,33	2 218,43	2 264,47	2 311,47	2 359,44
	2	1 843,98	1 882,25	1 921,31	1 961,19	2 001,89	2 043,44	2 085,85
	1	1 630,16	1 663,99	1 698,53	1 733,78	1 769,76	1 806,49	1 843,98

## 12. pants

No 2004. gada 1. jūlija Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 94. pantā paredzētā iekārtošanās pabalsta minimums ir

— EUR 739,90 darbiniekam, kam ir tiesības uz apgādnieka pabalstu,

— EUR 438,67 darbiniekam, kam nav tiesību uz apgādnieka pabalstu.

## 13. pants

No 2004. gada 1. jūlija Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 96. panta 3. punkta otrajā daļā paredzētā bezdarbnieka pabalsta minimums ir EUR 884,79, maksimums EUR 1 769,58 un vienotas likmes pabalsts ir EUR 804,36.

## 14. pants

No 2004. gada 1. jūlija pabalsti par maiņu darbu, kas paredzēti Padomes Regulā (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 300/76<sup>(1)</sup> ir EUR 337,16, EUR 508,90, EUR 556,42 un EUR 758,58.

## 15. pants

No 2004. gada 1. jūlija summām Regulas (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 260/68<sup>(2)</sup> 4. pantā piemēro koeficientu 4,867097.

## 16. pants

No 2004. gada 1. jūlija tabulu Civildienesta noteikumu XIII pielikuma 8. pantā aizstāj ar šādu tabulu:

1.7.2004	Līmeņi							
Pakāpes	1	2	3	4	5	6	7	8
16	14 926,62	15 553,86	16 207,45	16 207,45	16 207,45	16 207,45		
15	13 192,64	13 747,01	14 324,68	14 723,21	14 926,62	15 553,86		
14	11 660,09	12 150,06	12 660,62	13 012,86	13 192,64	13 747,01	14 324,68	14 926,62
13	10 305,57	10 738,63	11 189,88	11 501,20	11 660,09			
12	9 108,40	9 491,15	9 889,98	10 165,14	10 305,57	10 738,63	11 189,88	11 660,09
11	8 050,31	8 388,59	8 741,09	8 984,28	9 108,40	9 491,15	9 889,98	10 305,57
10	7 115,13	7 414,12	7 725,67	7 940,61	8 050,31	8 388,59	8 741,09	9 108,40
9	6 288,58	6 552,84	6 828,20	7 018,17	7 115,13			
8	5 558,06	5 791,62	6 034,99	6 202,89	6 288,58	6 552,84	6 828,20	7 115,13
7	4 912,40	5 118,82	5 333,92	5 482,32	5 558,06	5 791,62	6 034,99	6 288,58
6	4 341,74	4 524,18	4 714,29	4 845,45	4 912,40	5 118,82	5 333,92	5 558,06
5	3 837,37	3 998,62	4 166,65	4 282,57	4 341,74	4 524,18	4 714,29	4 912,40
4	3 391,59	3 534,11	3 682,62	3 785,08	3 837,37	3 998,62	4 166,65	4 341,74
3	2 997,60	3 123,57	3 254,82	3 345,38	3 391,59	3 534,11	3 682,62	3 837,37
2	2 649,38	2 760,71	2 876,72	2 956,75	2 997,60	3 123,57	3 254,82	3 391,59
1	2 341,61	2 440,01	2 542,54	2 613,28	2 649,38			

<sup>(1)</sup> Padomes Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 300/76 (1976. gada 9. februāris), ar ko nosaka to ierēdņu kategorijas, kuriem ir tiesības saņemt pabalstus par maiņu darbu, kā arī šo pabalstu likmes un nosacījumus (OV L 38, 13.2.1976., 1. lpp.). Regula papildināta ar Regulu (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 1307/87 (OV L 124, 13.5.1987., 6. lpp.).

<sup>(2)</sup> Padomes Regula (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 260/68 (1968. gada 29. februāris), ar ko paredz Eiropas Kopienu nodokļa piemērošanas nosacījumus un procedūru (OV L 56, 4.3.1968., 8. lpp.). Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (Euratom, EOTK, EK) Nr. 1750/2002 (OV L 264, 2.10.2002., 15. lpp.).

*17. pants*

No 2004. gada 1. jūlija apgādājamā bērna pabalsts, kas paredzēts Civildienesta noteikumu XIII pielikuma 14. pantā, ir šāds:

1.7.2004–31.12.2004. 262,79  
1.1.2005–31.12.2005. 275,97  
1.1.2006–31.12.2006. 289,16  
1.1.2007–31.12.2007. 302,35  
1.1.2008–31.12.2008. 315,53.

*18. pants*

No 2004. gada 1. jūlija Civildienesta noteikumu XIII pielikuma 15. pantā paredzētais izglītības pabalsts ir šāds:

1.7.2004–31.8.2005. 16,06  
1.9.2005–31.8.2006. 32,12  
1.9.2006–31.8.2007. 48,17  
1.9.2007–31.8.2008. 64,24.

*19. pants*

No 2004. gada 1. jūlija Civildienesta noteikumu XIII pielikuma 18. panta piemērošanas nolūkā vienotas likmes atbalsts, kas minēts līdz 2004. gada 1. maijam spēkā esošo Civildienesta noteikumu VII pielikuma 4.a pantā, ir

- EUR 116,32 mēnesī C4 vai C5 klases ierēdņiem,
- EUR 178,34 mēnesī C1, C2 vai C3 klases ierēdņiem.

*20. pants*

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 20. decembrī

*Padomes vārdā —*  
*priekšsēdētājs*  
P. VAN GEEL

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 32/2005****(2005. gada 11. janvāris),****ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 3223/94 par sīki izstrādātiem augļu un dārzeņu ieviešanas režīma izpildes noteikumiem<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 4. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 3223/94, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta ieviešanas vērtības pielikumā precizētajiem produktu ievēdumiem no trešām valstīm un periodiem.

- (2) Piemērojot iepriekš minētos kritērijus, standarta ieviešanas vērtības nosakāmas līmeņos, kas norādīti šīs regulas pielikumā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Standarta ieviešanas vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 3223/94 4. pantā, ir tādas, kā norādīts tabulā, kas pievienota pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 12. janvārī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 11. janvārī

Komisijas vārdā —  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ

<sup>(1)</sup> OV L 337, 24.12.1994., 66. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1947/2002 (OV L 299, 1.11.2002., 17. lpp.).



## PIELIKUMS

Komisijas 2005. gada 11. janvāra Regulai, ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem

(EUR/100 kg)		
KN kods	Trešās valsts kods <sup>(1)</sup>	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	052	105,3
	204	102,4
	999	103,9
0707 00 05	052	112,6
	999	112,6
0709 90 70	052	114,3
	204	158,0
	999	136,2
0805 10 20	052	49,1
	204	52,5
	220	41,7
	448	34,6
	999	44,5
0805 20 10	204	72,6
	999	72,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	69,0
	204	51,9
	400	79,3
	624	60,0
	999	65,1
0805 50 10	052	44,4
	999	44,4
0808 10 80	400	111,5
	404	101,2
	720	58,5
	999	90,4
0808 20 50	400	95,6
	999	95,6

<sup>(1)</sup> Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 2081/2003 (OV L 313, 28.11.2003., 11. lpp.). Kods "999" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 33/2005****(2005. gada 10. janvāris),**

**ar kuru sakarā ar “jaunu eksportētāju” sāk pārskatīšanu attiecībā uz Padomes Regulu (EK) Nr. 2604/2000, ar ko nosaka galīgos antidempinga maksājumus dažu veidu polietilēntereftalāta (PET) ievadumiem, kuru izcelsme cita starpā ir Indijā, un atceļ maksājumu attiecībā uz šīs valsts ražotāja ražojumiem, kā arī nosaka šo ražojumu ievadumu reģistrāciju**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

**D. PĀRSKATĪŠANAS PAMATOJUMS**

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 384/96 <sup>(1)</sup> par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis (“pamatregula”), un jo īpaši tās 11. panta 4. punktu,

pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

**A. PĀRSKATĪŠANAS PIEPRASĪJUMS**

- (1) Komisija ir saņēmusi pieteikumu pārskatīšanai attiecībā uz jaunu eksportētāju saskaņā ar pamatregulas 11. panta 4. punktu. Šo pieteikumu iesniedza *South Asian Petrochem Limited* (“pieteikuma iesniedzējs”), ražotājs eksportētājs Indijā (“attiecīgā valsts”).

**B. RAŽOJUMS**

- (2) Pārskatīšana attiecas uz polietilēntereftalātu ar viskozitātes koeficientu 78 ml/g vai augstāku saskaņā ar DIN 53728 (*Deutsche Industrienorm*), kura izcelsme ir Indijā un uz kuru attiecas KN kods 3907 60 20. Šis KN kods ir norādīts vienīgi informācijai.

**C. ESOŠIE PASĀKUMI**

- (3) Pasākumi, kas pašlaik ir spēkā, ir galīgie antidempinga maksājumi, kas ir noteikti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2604/2000 <sup>(2)</sup>, kurā ir paredzēts, ka Kopienā ievadot attiecīgo, tostarp Indijas izcelsmes, ražojumu, ko saražojis pieteikuma iesniedzējs, ir jāmaksā antidempinga maksājums EUR 181,7 par tonnu, izņemot ievadumus, ko veic daži skaidri norādīti uzņēmumi, kuriem ir individuālas maksājumu likmes.

- (4) Pieteikuma iesniedzējs apgalvo, ka tas nav eksportējis attiecīgo ražojumu uz Kopienu izmeklēšanas laikā, pamatojoties uz kuru ieviesti antidempinga pasākumi, tas ir, laika posmā no 1998. gada 1. oktobra līdz 1999. gada 30. septembrim (“sākotnējais izmeklēšanas periods”), un ka tas nav saistīts ne ar vienu no attiecīgā ražojuma ražotājiem eksportētājiem, uz kuriem attiecas iepriekš minētie antidempinga pasākumi.
- (5) Pieteikuma iesniedzējs arī apliecina, ka tas ir sācis attiecīgā ražojuma eksportu uz Kopienu pēc sākotnējās izmeklēšanas perioda beigām.

**E. PROCEDŪRA**

- (6) Kopienas ražotāji, par kuriem zināms, ka tos skar šis eksports, ir informēti par iepriekšminēto pieteikumu, un tiem bija iespēja izteikt savus apsvērumus. Apsvērumi netika saņemti.
- (7) Pārbaudījusi pieejamos pierādījumus, Komisija secina, ka pierādījumu pietiek, lai sāktu pārskatīšanu attiecībā uz jaunu eksportētāju saskaņā ar pamatregulas 11. panta 4. punktu, nolūkā noteikt pieteikuma iesniedzēja individuālo dempinga starpību un, ja dempingu atklātu, maksājuma lielumu, kāds būtu jānosaka attiecīgajiem attiecīgā ražojuma ievadumiem Kopienā.

a) Anketas

Lai iegūtu izmeklēšanai nepieciešamo informāciju, Komisija nosūtīs pieteikuma iesniedzējam anketu.

b) Informācijas vākšana un uzklauššana

Ar šo visas ieinteresētās personas tiek aicinātas rakstiski darīt zināmu savu viedokli un iesniegt apstiprinātos pierādījumus. Turklāt, Komisija uzklaušīs ieinteresētās personas, ja tās to rakstiski pieprasa, norādot konkrētus iemeslus, kādēļ tās būtu jāuzklauš.

<sup>(1)</sup> OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 461/2004 (OV L 77, 13.3.2004., 12. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 301, 30.11.2000., 21. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 823/2004 (OV L 127, 29.4.2004., 7. lpp.).

#### F. SPĒKĀ ESOŠO MAKSĀJUMU ATCELŠANA UN IEVEDUMU REĢISTRĀCIJA

- (8) Saskaņā ar pamatregulas 11. panta 4. punktu ir jāatceļ spēkā esošie antidempinga maksājumi attiecībā uz attiecīgā ražojuma ievadumiem, ko pieteikuma iesniedzējs ražo un izved pārdošanai uz Kopieni. Vienlaikus šādi ievadumi ir jāreģistrē saskaņā ar pamatregulas 14. panta 5. punktu, lai nodrošinātu, ka gadījumā, ja īstenojot pārskatīšanu, konstatē dempingu, ko veic pieteikuma iesniedzējs, antidempinga maksājumus var piemērot ar atpakaļejošu datumu no dienas, kad sāka šī pārskatīšana. Šajā procesa stadijā nav iespējams aprēķināt pieteikuma iesniedzēja nākotnē iespējamo saistību apjomu.

#### G. TERMIŅI

- (9) Pienācīgas pārvaldības interesēs jānosaka termiņi, kas ieinteresētajām personām jāievēro:

— lai paziņotu par sevi Komisijai, rakstiski darītu zināmu savu viedokli un iesniegtu atbildes uz jautājumiem anketā, kas minēta šīs regulas 7.a apsvērumā, vai arī kādu citu informāciju, kas jāņem vērā izmeklēšanas laikā;

— lai Komisijai iesniegt rakstisku uzklauššanas pieprasījumu.

#### H. NESADARBOŠANĀS

- (10) Ja kāda ieinteresētā persona atsakās nodrošināt piekļuvi vajadzīgajai informācijai vai citādi to nesniedz noteiktajā termiņā, vai arī būtiski kavē izmeklēšanu, pozitīvus vai negatīvus secinājumus saskaņā ar pamatregulas 18. pantu var izdarīt, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

- (11) Ja atklāj, ka kāda ieinteresētā persona ir sniegusi nepareizu vai maldinošu informāciju, šo informāciju saskaņā ar pamatregulas 18. pantu neņem vērā un izmanto pieejamos faktus. Ja ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tādēļ saskaņā ar pamatre-

gulas 18. pantu secinājumi pamatojas uz pieejamajiem faktiem, rezultāts personai var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

#### 1. pants

Ar šo saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 384/96 11. panta 4. punktu sāk pārskatīt Regulu (EK) Nr. 2604/2000, lai noteiktu, vai un kādā mērā, ievadot Indijas izcelsmes polietilēntereftalātu ar viskozitātes koeficientu 78 ml/g vai augstāku saskaņā ar DIN 53728 (*Deutsche Industrienorm*), kas atbilst KN kodam 3907 60 20 un ko *South Asian Petrochem Limited* saražojis un izvedis pārdošanai Kopienā (TARIC papildkods A585), ir piemērojams antidempinga maksājums, kas noteikts ar Regulu (EK) Nr. 2604/2000.

#### 2. pants

Ar šo atceļ antidempinga maksājumu, kas ar Regulu (EK) Nr. 2604/2000 noteikts šīs regulas 1. pantā minētajiem ievadumiem.

#### 3. pants

Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 384/96 14. panta 5. punktu muitas iestādēm uzdod par pienākumu veikt visu nepieciešamo, lai reģistrētu šīs regulas 1. pantā minētos ievadumus. Reģistrācija beidzas deviņus mēnešus pēc dienas, kad stājas spēkā šī regula.

#### 4. pants

1. Lai izmeklēšanā varētu ņemt vērā ieinteresēto personu viedokli, tām jāpaziņo par sevi Komisijai, rakstiski jāpauž savs viedoklis un jāsniedz atbildes uz šīs regulas 7.a apsvērumā minētās anketas jautājumiem vai jebkāda cita informācija 40 dienu laikā pēc šīs regulas stāšanās spēkā, ja vien nav noteikts citādi. Jāpievērš uzmanība tam, ka tiesības izmantot lielāko daļu Regulā (EK) Nr. 384/96 noteikto procesuālo tiesību personas var izmantot tikai tad, ja tās paziņojušas par sevi minētajā termiņā.

Visas ieinteresētās personas var arī rakstiski pieteikties uzklauššanai Komisijā tajā pašā 40 dienu termiņā.

2. Visi iesniegumi un pieprasījumi ieinteresētajām personām jāiesniedz rakstiski (nevis elektroniski, ja vien nav norādīts citādi) un tajos jānorāda ieinteresētās personas vārds, adrese, e-pasta adrese, tālruna un faksa numurs, un/vai teleksa numurs. Visiem rakstiskajiem iesniegumiem, tostarp šajā paziņojumā pieprasītajai informācijai, aizpildītajām anketām un sarakstei, ko ieinteresētās personas veic konfidenciāli, jābūt ar norādi "Ierobežota pieejamība"<sup>(1)</sup>, un saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 384/96 19. panta 2. punktu dokumentiem pievieno nekonfidenciālu versiju ar norādi "IZSKATĪŠANAI IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM".

Visa informācija, kas attiecas uz šo lietu, un/vai visi uzklaušanās pieprasījumi jāšūta uz šādu adresi:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate B  
Office : J-79 5/16  
B-1049 Brussels  
Fakss (32 2) 295 65 05  
Telekss COMEU B 21877

5. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 10. janvārī

Komisijas vārdā —  
Komisijas loceklis  
Peter MANDELSON

---

<sup>(1)</sup> Tas nozīmē, ka dokuments ir tikai iekšējai lietošanai. Tas tiek aizsargāts saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. pantu (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciāls dokuments saskaņā ar 19. pantu Regulā (EK) Nr. 384/96 un 6. pantu PTO Nolīgumā par GATT 1994 VI panta īstenošanu (Anti-dempinga nolīgums).

## II

(Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta)

## PADOME

## PADOMES LĒMUMS

(2004. gada 22. decembris),

ar kuru groza Lēmumu 2003/631/EK, ar ko pieņem pasākumus attiecībā uz Libēriju īpašas steidzamības gadījumā saskaņā ar ĀKK un EK Partnerattiecību nolīguma 96. pantu

(2005/16/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

(3) Pašreizējie apstākļi Libērijā vēl nenodrošina demokrātisku principu, pārvaldes un tiesiskuma ievērošanu.

ņemot vērā ĀKK un EK Partnerattiecību nolīgumu, kas stājās spēkā 2003. gada 1. aprīlī, un jo īpaši tā 96. pantu,

(4) Tādēļ jāpagarina Lēmumā 2003/631/EK noteikto pasākumu spēkā esamības termiņš un jāturpina intensīvs politiskais dialogs ar Libērijas valdību,

ņemot vērā Iekšējo vienošanos starp dalībvalstu valdību pārstāvjiem Padomē par pasākumiem un kārtību, kas jāievēro, lai īstenotu ĀKK un EK Partnerattiecību nolīgumu<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tā 3. pantu,

IR PIEŅĒMUSI ŠĀDU LĒMUMU.

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

### 1. pants

tā kā:

Lēmuma 2003/631/EK 1. pantā norādīto pasākumu termiņš beidzas 2006. gada 30. jūnijā. Šis datums neizslēdz nekādu konkrētu beigu termiņa datumu, kas norādīts uz šā lēmuma pamata pieņemtajos finanšu instrumentos.

(1) Padomes 2002. gada 25. marta Lēmums 2002/274/EK, ar ko pabeidz apspriedes ar Libēriju, saskaņā ar ĀKK un EK Partnerattiecību nolīguma 96. un 97. pantu<sup>(2)</sup> paredz atbilstīgu pasākumu pieņemšanu ĀKK un EK Partnerattiecību nolīguma 96. panta 2. punkta c) apakšpunkta un 97. panta 3. punkta nozīmē.

Šā lēmuma pielikumā norādītā vēstule ir adresēta Libērijas ārlietu ministram.

(2) Padomes 2003. gada 25. augusta Lēmums 2003/631/EK, ar ko pieņem pasākumus attiecībā uz Libēriju īpašas steidzamības gadījumā saskaņā ar ĀKK un EK Partnerattiecību nolīguma 96. pantu<sup>(3)</sup>, paredz jaunu atbilstīgu pasākumu pieņemšanu ĀKK un EK Partnerattiecību nolīguma 96. panta 2. punkta c) apakšpunkta un 97. panta 3. punkta nozīmē.

### 2. pants

Lēmumam 2002/274/EK pievienotajā vēstules projektā izklāstītais apspriežu rezultāts netiek skarts.

<sup>(1)</sup> OV L 317, 15.12.2000., 376. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 96, 13.4.2002., 23. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 220, 3.9.2003., 3. lpp.

### 3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

## 4. pants

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Briselē, 2004. gada 22. decembrī

Padomes vārdā —  
priekšsēdētājs  
C. VEERMAN

## PIELIKUMS

## LIBĒRIJAS ĀRLIETU MINISTRAM ADRESĒTĀS VĒSTULES PROJEKTS

Viņa Ekselencei Thomas Nimely Yaya  
Ārlietu ministram  
Monrovijs,  
Libērija

Godātais ministra kungs!

Eiropas Savienība savā 2003. gada 27. augusta vēstulē Nr. SGS3/7429 informēja Libērijas valdību par saviem nodomiem palīdzēt Libērijai miera procesā uz visaptverošā miera līguma pamata. Šajā vēstulē arī bija norādīts, ka Eiropas Savienība cieši sekos politiskajai attīstībai un pārejas reformai Jūsu valstī un turpinās intensīvu politisko dialogu, pamatojoties uz ĀAK un EK Partnerattiecību nolīguma 8. pantu un mūsu 2002. gada 27. marta vēstulē Nr. SGS 272745 izklāstīto apspriežu rezultātu.

Ir pagājis vairāk nekā gads, kopš amatā stājās Libērijas Nacionālā pārejas posma valdība pēc Akras visaptverošā miera līguma parakstīšanas 2003. gada augustā. Tagad ir pienācis laiks izvērtēt, kāda attīstība ir notikusi, īstenojot visaptverošo miera līgumu un apņemšanos, kas izriet no iepriekš minētajām apspriedēm.

Eiropas Savienība ar iepriecinājumu secina, ka valstī ir iedibinājusies drošība un miers un ka ir veikti daži sākotnēji pasākumi, lai ieviestu demokrātiskas pārmaiņas un reformētu valsts sektora darbību. Tomēr saglabājas nopietnas bažas par to, kā Libērijas Nacionālā pārejas posma valdība un valsts uzņēmumi pārvaldīs valsts finanses un makroekonomiku, kā arī par pieaugošo korupcijas līmeni. Turklāt saskaņā ar visaptverošo miera līgumu izveidotās valdības komisijas, īstenojot savu mandātu, līdz šim nav guvušas pietiekamus panākumus valsts pārvaldes un atbildības uzlabošanā. Nepieciešami arī papildu pasākumi cilvēktiesību jautājumu risināšanai.

Ņemot vērā iepriekš minēto, Eiropas Savienība uzskata, ka Libērijas Nacionālā pārejas posma valdība nav pilnībā funkcionāla un operatīva un ka tādēļ attiecīgos pasākumus vēl nevar pilnībā atcelt. Tas tiks izdarīts, tiklīdz būs demokrātiski ievēlēts atbildīgs prezidents un izveidota valdība.

Tālab Eiropas Savienība ir nolēmusi par astoņpadsmit mēnešiem pagarināt Padomes 2003. gada 25. augusta Lēmumu 2003/631/EK. Šajā laikposmā būtu jāturpinās mūsu intensīvajam politiskajam dialogam, pamatojoties uz ĀKK un EK Partnerattiecību nolīguma 8. pantu un mūsu 2002. gada 27. marta vēstulē Nr. SGS 272745 izklāstīto apspriežu rezultātu, lai turpinātu uzlabot cilvēktiesību ievērošanu, tiesiskumu un labu pārvaldību. Šajā dialogā iesaistīsies Eiropas Savienības prezidentūra un Eiropas Komisija, un tajā ietilps sešu mēnešu politiskie pārskati.

Šajā laikposmā, pamatojoties uz Padomes 2003. gada 25. augusta Lēmumā 2003/631/EK noteiktajiem attiecīgajiem pasākumiem, arī tālāk tiks atbalstīts miera process un īstenota koncepcija par valsts atjaunošanu (*Results Focused Transitional Framework*).

Ar cieņu,

Komisijas vārdā

Padomes vārdā